

Международный день детской книги



Понять нации через рассказы!

В 2014 году организатором Международного дня детской книги (ICBD) выступает ирландская секция IBBY.

Международный день книги празднуется во всем мире 2 апреля, в годовщину рождения Ханса Кристиана Андерсена.

Девиз этого года: «Понять нации через рассказы».

Нынешний лауреат премии «на nÓg» (Детской литературы Ирландии) Ниа Шерки (Niamh Sharkey) создала плакат, посвященный празднованию Международного дня детской книги, выразив идею о том, что **рассказы играют важную роль в том, как дети понимают мир и тех, кто их окружает.**

Отмеченный многими наградами писатель и бывший лауреат премии «на nÓg» Шивон Паркинсон (Siobhan Parkinson) **написала письмо детям всего мира, объясняющее важность воображения в творческой жизни писателя и читателя**, а также то, каким образом дети играют значительную роль в превращении сказок в реальность.

Письмо детям всего мира

Читатели часто спрашивают писателей, как они создают свои произведения – откуда берут для них идеи? Писатель отвечает: «Это все мое воображение». «Ах, ну да, – может сказать читатель. – Но где же находится ваше воображение, из чего оно сделано, и есть ли оно у каждого из нас?»

«Ну, – говорит писатель. – Оно, конечно же, в моей голове. Оно состоит из картинок, слов, воспоминаний, следов других историй, слов, кусочков вещей, мелодий, мыслей, лиц, чудовищ, форм, слов, движений, слов, волн, арабесок, пейзажей, слов, запахов, чувств, цветов, легких щелчков, свистов, вкусов, всплесков энергии, загадок, брызг и слов. И все это кружится в вихре, поет, крутится калейдоскопом, плывет, сидит, думается и скребется в голове».

Конечно, у каждого из нас есть воображение: иначе мы бы не умели мечтать. Хотя не у всех оно одинаково: в воображении поваров, возможно, преобладает вкус, в воображении художников – цвета и формы. А воображение писателей наполнено словами.

Воображение читателей и слушателей историй также работает на словах. Воображение писателя вырабатывает, сплетает и формирует идеи, звуки, голоса, героев и события в единую историю, а

истории сделаны только из слов, и ничего больше, батальонов закорючек, марширующих по странице. Но вот настает черед читателя, и закорючки оживают. Они остаются на странице и все еще выглядят как батальонные ряды, но они начинают шевелиться в воображении читателя, и теперь читатель формирует и сплетает слова таким образом, что история развивается внутри его или ее головы, так же как однажды это происходило в голове писателя.

Вот почему читатель так же важен для истории, как и писатель. У истории только один писатель, а читателей может быть сотни, тысячи и даже миллионы, читающих на одном с писателем языке, или даже в переводе на многие другие языки. **Без писателя история никогда бы не появилась на свет; но без всех этих тысяч читателей по всему миру история не смогла бы прожить все свои жизни.**

Каждый читатель истории имеет что-то общее со всеми другими читателями этой истории. По отдельности, но при этом все вместе, они воссоздают историю писателя в своем воображении: действие одновременно частное и публичное, индивидуальное и общественное, глубоко личное и всенародное.

Возможно, это лучшее, что умеют делать люди. Продолжайте читать!